

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — menetlus, mille algatasid Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala ja Merja Ritala

(Kohtuasi C-84/11) ⁽¹⁾

(ELTL artikkel 49 — Asutamisvabadus — Rahvatervis — Apteegid — Apteegi tegevusloa andmise siseriiklik kord — Haruapteekide asutamine — Erinevad tingimused eraõiguslikele apteekidele ja Helsingi Ülikooli apteegile — Helsingi Ülikooli apteegi eriuülesanded farmaatsia õpetamise ja ravimitega varustamise valdkonnas)

(2012/C 250/09)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein hallinto-oikeus

Põhikohtuasja menetluse pooled

Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala ja Merja Ritala

Menetluses osales: Helsingin yliopiston apteekki

Ese

Eelotsusetaotlus — Korkein hallinto-oikeus — ELTL artikli 49 ja ELTL artikli 106 lõike 2 tõlgendamine — Asutamisvabadus — Apteegi tegevusloa andmise kord — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ülikooli apteegile antakse haruapteegi asutamise luba soodsamatel tingimustel kui eraõiguslikele apteegile — Ülikooli apteek, millel on eriuülesanded farmaatsia õpetamise ja ravimitega varustamise valdkonnas

Resolutsioon

ELTL artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjades, mis kehtestavad Helsingin yliopiston apteekki puhul haruapteegi tegevusloa andmise erikorra, mis on eraõiguslike apteekide suhtes kehtiva korraga võrreldes soodsam, tingimusel et Helsingin yliopiston apteekki haruapteegid osalevad tegelikult Helsingin yliopiston apteekkil siseriiklike õigusnormide alusel lasuvate farmaatsia eriala üliõpilaste koolitamine, elanikkonna ravimitega varustamise alaste uuringute tegemise ning harva kasutatavate ravimite valmistamise eriuülesannete täitmises, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

⁽¹⁾ ELT C 145, 14.5.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2012. aasta otsus — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH versus Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-135/11 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Üldsuse juurdepääs institutsioonide dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Artikli 4 lõige 5 — Ulatus — Liikmesriigist pärinevad dokumendid — Liikmesriigi vastuseis nende dokumentide avalikustamisele — Selle kontrolli ulatus, mida teostavad liidu institutsioon ja kohus liikmesriigi vastulause põhjenduste üle — Vaidlusaluse dokumendi esitamine liidu kohtule)

(2012/C 250/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (esindajad: advokaadid S. Crosby ja S. Santoro)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik (esindajad: C. O'Reilly ja P. Costa de Oliveira)

Ese

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 13. jaanuari 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-362/08: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds versus komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi komisjoni 19. juuni 2008. aasta otsuse tühistamiseks, millega hagejale keelati osaliselt juurdepääs teatud dokumentidele, mille Saksamaa ametivõimud olid komisjonile edastanud seoses nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) alusel kaitstud ala loetelust väljaarvamise menetlusega.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 13. jaanuari 2011. aasta otsus kohtuasjas T-362/08: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds vs. komisjon.
2. Suunata asi otsustamiseks tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse, et ta lahendaks IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH esitatud hagiavalduse nõudega tühistada Euroopa Komisjoni 19. juuni 2008. aasta otsus, millega talle keelati juurdepääs dokumentidele, mille Saksamaa ametivõimud olid Euroopa Komisjonile edastanud seoses nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta alusel kaitstud ala loetelust väljaarvamise menetlusega.